SII 13.318: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 318. (A.R. No. 487 of 1904.) VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT. ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF RĀMANĀTHĒŚVARA SHRINE, VĒDĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0318

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0318.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This is engraved on the same pillar as No. 205 above of the king's 10th year. It states that the *dēvariḍaichchāṉṟār* (temple servants) agreed to measure an *uri* of ghee every day for burning 2 lamps in the temple, for 180 sheep presented by two persons **Śātta Śāṉṟaṉ** and **Śātta Dāmōdiraṉ** both natives of Amaṇappulam in Malaināḍu. The **alphabet is early** and the record may be of the time of **Āditya I.**

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] kovirācake〈2〉caripaṟmaṟku yāṇṭu 2 10 (6)~Ā〈3〉vatu tirumaṟaikkāṭṭu **māde**〈4〉vaṟku malaināṭṭu vi(l̲)ānāṭṭu Ama〈5〉ṇappulattu cātta (cā)ṉ̲(ṟa)ṉ̲〈6〉 vaitta viḷakku Oṉ̲ṟu Ivvūre〈7〉(y) cātta tā{ṟ}motira(nār) (v)¿a?〈ai〉tta vi〈8〉 ḷakku Oṉ̲ṟu Ivviraṇṭu vi〈9〉ḷakku〈kku〉mā〈ka〉 Āṭu nūṟ(ṟe)ṇpatu ne〈10〉y yuri Aṭṭakka〈ṭa〉vomāṉ̲om〈11〉 tirumaṟaikkāṭṭut tevariṭaiccā〈12〉ṉ̲ṟom [|]

Bibliography

Digital edition of SII 13.318 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Pages 169–170, item 318.